

La Vie des Jumelages



Berlin Tempelhof & Schöneberg - Büren
Allemagne



Trowbridge
Grande-Bretagne



Zichron Yaacov
Israël



Borgo Val di Taro
Italie



Bulletin de l'Association
"Comité de Jumelage"
de Charenton-le-Pont
N°28 - septembre 2019

Notre petit journal

Depuis 9 ans, nous réalisons ce journal toujours avec le même enthousiasme pour vous informer sur nos activités tout au long de l'année.

Si vous avez des suggestions pour nos prochains numéros, n'hésitez pas à nous en faire part

par mail : carinis@wanadoo.fr

ou par courrier postal : à l'attention de Sandrine CARINI,

3 rue de Verdun, 94220 Charenton-le-Pont



Des activités tout au long de l'année pour tous les goûts

Cours de langues, ateliers de conversations, réunions chansons, conférences, ateliers créatifs, voyages, sorties ...

Les quatre sections du Comité de Jumelage de Charenton-le-Pont vous proposent tout au long de l'année des activités diverses et variées pour le plaisir de tous.

Vous trouverez les informations sur celles-ci dans les pages suivantes.

La majeure partie de ces activités se font au 1^{er} étage de la Maison des Associations qui se situe au 33 quai des Carrières à Charenton-le-Pont (entre le concessionnaire automobiles et la médiathèque municipale).

Méto : ligne 8 - station "Charenton-Ecoles"

Bus : ligne 24 - arrêt "les Berges de Charenton."



Cotisation : 20 € par personne

30 € - couple / famille (parents-enfants)

Pour être membre de plusieurs sections, il faut régler une cotisation par section.



Pour toutes questions sur les activités et les manifestations organisées par la section Allemagne du Comité de Jumelage tout au long de l'année, vous pouvez joindre les personnes ci-dessous

Renseignements : René FREYSZ, Président - 06 63 29 69 41 - freysz.rene@orange.fr

Renseignements, inscriptions cours : Brigitte CORDIER, Secrétaire - 06 38 42 28 10 - brigittecordier@wanadoo.fr



Cours d'allemand

Cours les mercredis et jeudis à 18 h 30 à la Maison des Associations. Durée : 1 h 30

Tarifs 2019-20

165 € l'année + adhésion à l'association 20 €

Reprise des cours le mercredi 18 septembre à 18h30 à la Maison des Associations.



Stammtisch - 2e mardi du mois au restaurant l'Imprévu - 89 rue de Paris à Charenton

L'année 2018 s'est terminée de façon festive avec le 30 novembre un marché de Noël suédois à l'église suédoise, le 8 décembre le Téléthon et le 11 décembre notre Assemblée Générale et notre traditionnel buffet de l'Avent.



Pour démarrer 2019, notre première rencontre a été un brunch au restaurant « Les éditeurs ».

Echanges scolaires entre Notre-Dame-des-Missions à Charenton et le Liebfrauengymnasium à Büren

Ce sont 26 élèves allemands de Büren qui ont été accueillis à Charenton du 25 mars au 1er avril dernier afin de participer au 30e échange entre élèves de 4ème du collège Notre Dame des Missions et leurs camarades de la classe de 8ème (8. Klasse) du Liebfrauengymnasium.

Le programme durant cette semaine fut très dense et particulièrement riche : visite de la Tour Eiffel, du musée du Louvre, de l'opéra Garnier, promenade en bateau mouche sur la Seine, bowling, ...



Le chaleureux accueil par M. Gicquel, maire de Charenton, à l'Hôtel de Ville, a été particulièrement apprécié par tous les élèves.

Au départ des jeunes allemands, les élèves français avaient déjà grande hâte de les retrouver, le mois suivant, début mai, à Büren.

Le 7 mai ce fut donc au tour des élèves français d'être reçus dans les familles de leurs correspondants en Rhénanie-du-Nord-Westphalie et de découvrir la culture et les coutumes allemandes.

La semaine a été riche en découvertes et expériences : les musées Nixdorf à Paderborn et DASA à Dortmund, les façades et l'ambiance paisible de la ville de Paderborn, les moments de grand partage et d'échanges pendant des barbecues mais aussi le très agréable accueil par Monsieur Schwuchow, maire de Büren, ...

Les élèves sont repartis de Büren les cœurs et les têtes remplis de souvenirs et d'émotions.

Le mot "échange" a encore une fois trouvé tout son sens grâce à des parents pleinement investis, à des élèves motivés et grâce à l'engagement



généreux des mairies de Charenton et de Büren..

Conférence - La République de Weimar (1919-1933) : effervescence culturelle et tragédie politique

Le 12 mars 2019, le comité de jumelage section Allemagne a eu le plaisir de recevoir Mathieu Doiret, historien, qui nous a fait vivre un moment important d'histoire contemporaine lors de la conférence qu'il a consacrée à la République de Weimar (1919-1933).

En retraçant l'histoire de l'Allemagne entre la Révolution de Novembre 1918 et l'arrivée au pouvoir d'Hitler en 1933, son propos a décrit les trois grandes phases de cette période : de 1918 à 1923, période de crises dramatiques, mais surmontées, de 1924 à 1929, période de rémission et d'apogée culturelle, puis de 1930 à 1933, la crise finale, liée à la destruction du régime parlementaire. Chacun des événements a été l'occasion d'évoquer des lieux et des œuvres littéraires, architecturales ou artistiques célèbres qui y étaient liées d'une manière ou d'une autre, ainsi que la vie de la pensée, du droit de l'économie et de la société.

Le public nombreux a particulièrement apprécié les multiples illustrations et éclairages présentés par Mathieu Doiret et la richesse de ses commentaires, qui ont permis de mieux comprendre cette extraordinaire période de l'histoire allemande, dont la modernité est toujours d'actualité.



35e anniversaire du jumelage avec Berlin-Tempelhof-Schöneberg

Du 4 au 6 avril 2019, nous avons eu le plaisir d'accueillir une délégation du District de Berlin Tempelhof/Schöneberg à Charenton pour fêter les 35 ans de notre jumelage.

En effet, ce jumelage fut signé le 27 janvier 1984 entre les 2 maires de l'époque, Alain Griottreray et Siegmund Jaroch avec le District de Berlin Tempelhof.

Ce jumelage fut élargi au District de Berlin Tempelhof/Schöneberg lors de la réforme administrative des communes allemandes en 2001.

Après leur arrivée, notre délégation berlinoise a fait une visite guidée dans Paris où notre guide très professionnelle les a fait sortir des sites traditionnels avec la visite de l'Hôtel de Sully et de la Place des Vosges, puis du Domaine National du Palais Royal avec la visite de quelques galeries attenantes.

Le jeudi 4 avril, la Municipalité de Charenton-le-Pont avait organisé une réception à l'Hôtel-de-Ville pour fêter officiellement les 35 ans de notre jumelage. A cette occasion les 2 Maires ont rappelé dans leurs discours leur attachement aux valeurs européennes et à l'amitié franco-allemande et qu'ils allaient tout mettre en œuvre pour développer les relations et les échanges entre nos 2 villes.

Le vendredi 5 avril, la délégation berlinoise a pu faire une visite de la ville de Charenton avec notre guide Pierre Picart qui leur a fait découvrir les différents quartiers de notre cité. En fin d'après-midi, il y a eu la visite de l'Assemblée Nationale avec quelques membres de notre Section.

Nous avons fini cette visite avec une soirée de rencontre à l'Espace Toffoli avec l'ensemble de nos membres qui ont ainsi pu participer à ce 35e anniversaire.

Madame A. Schöttler, Maire de Berlin Tempelhof/Schöneberg nous a donné rendez en 2024 pour le 40e anniversaire à Berlin avec nous l'espérons un maximum d'échanges et de rencontres entre nos 2 villes d'ici-là.





Pour toutes questions sur les activités et les manifestations organisées par la section Grande-Bretagne du Comité de Jumelage tout au long de l'année, vous pouvez joindre les personnes ci-dessous



Renseignements et inscriptions :

Véronique VANDERZWALM, Présidente - 06 03 49 48 47 - charenton.trowbridge@gmail.com

Ginette GUILBAUD, inscriptions cours - 06 08 11 33 24

 Suivez tous nos activités sur Facebook : <https://www.facebook.com/Charenton.Trowbridge>

Cours et ateliers

Adultes, avec Alice, le jeudi

- 18h30 à 19h30 : Faux débutants / Intermédiaires

- 19h30 à 20h : Atelier théâtre **NOUVEAU !**

- 20h à 21h : Intermédiaires / Avancés

Enfants avec Abigaël, le mardi, dès 5 ans.

- 17h à 18h : Grande section / CP / CE1

- 18h à 19h : du CE2 à la 6^{ème}

Speaking Coffee animé par Abigaël, le samedi matin de 10h à 12h
à la Médiathèque des Quais.

Cercle de lecture animé par Nicole et Gilles, un samedi par mois de 10h à 12h
à la Médiathèque des Quais.

Rhyme time animé par Isabelle, pour les tout-petits de 3 mois à 5 ans
2 samedis par mois de 10h30 à 11h à la Médiathèque des Quais.



Pour toutes questions sur les activités et les manifestations organisées par la section Israël du Comité de Jumelage tout au long de l'année, vous pouvez joindre les personnes ci-dessous



Renseignements et inscriptions :

Michèle ORINSTEIN, Présidente - 06 82 01 30 68 - michele.orinstein@free.fr

Gérard ORINSTEIN, Secrétaire - 01 43 78 23 51 - orinstein@live.com

Cours d'hébreu

Lundi, mercredi, jeudi de 18h15 à 20h

à la Maison des Associations

Reprise des cours : lundi 2 septembre pour les anciens élèves

lundi 16 septembre pour les nouveaux élèves

Participation : 100 € par trimestre x 3





Pour toutes questions sur les activités et les manifestations organisées par la section Italie du Comité de Jumelage tout au long de l'année, vous pouvez joindre les personnes ci-dessous

Renseignements : Sandrine CARINI, Présidente - 06 62 47 09 89 - carinis@wanadoo.fr

Renseignements et inscriptions cours et cours-conférences :

Sylvie GAUTHIER, Secrétaire - 06 48 26 04 16 - italien.jumelage.charenton@gmail.com



www.facebook.com/pages/Italien-Charenton



Cours d'italien adultes

Débutants / faux débutants (niv 1) : lundi de 18h30 à 20h

Intermédiaires (niv 2) : mardi de 19h à 20h30

Intermédiaires-Avancés (niv 3) : lundi de 20h à 21h30

Avancés (niv4) : mardi de 19h à 20h30

Conversation : mercredi de 18h30 à 20h

Tarif : 170 € + cotisation (Charenton)

180 € + cotisation (autres)



"Chantons en italien"

Tous les 2e mercredi de chaque mois, à partir de 20h, à la Maison des Associations, nous nous réunissons pour chanter des airs populaires italiens dans une ambiance conviviale autour de notre accordéoniste et de notre guitariste.



N'hésitez pas à venir chanter ou fredonner avec nous des refrains bien connus même si vous ne parlez pas la langue. Nous terminons ces séances par une petite collation.

Reprise des cours : lundi 16 septembre

Réunion d'information : lundi 16 septembre à 17h30

Les cours adultes et enfants ne seront mis en place **qu'avec un minimum de 10 participants inscrits par niveau.**

Ateliers cuisine

Nous avons initié une nouvelle activité cette année avec des ateliers cuisine.

Samedi 26 janvier, nous nous sommes réunis pour préparer des gnocchi con ragu alla bolognese ; et samedi 22 juin, nous avons réalisé des raviolis ricotta épinards.

Chacun met la main à la pâte et dans une ambiance conviviale, la préparation des plats avance. Après dégustation du résultat de nos efforts, nous procédons à la répartition des restes pour que chacun puisse continuer à en profiter chez soi.

Nous allons programmer de nouvelles dates cette année !



Echanges scolaires

Collégiens et lycéens de notre ville jumelle sont venus passés quelques jours à Charenton du 20 au 25 mars dernier.

Ils ont été logés par les familles de leur correspondant. en y passant le week-end pour pouvoir bien profiter de cet échange.

M. Hervé Gicquel, notre maire et des conseillers municipaux les ont reçus à l'Hôtel de Ville le jeudi 21 mars avec leur correspondant et quelques représentants du jumelage.



Nous remercions les professeurs pour tout le travail fait pour la réalisation de ces échanges qui perdurent. RV est déjà pris pour que nos collégiens et lycéens charentonnais aillent à Borgo Val di Taro au printemps 2020 !



Exposition

Vendredi 22 mars dernier, un groupe de membres de notre section a pu visiter l'exposition Tutto Ponti, Gio Ponti, Archi-designer au musée des Arts Décoratifs de Paris. La conférencière du musée nous a permis de (re)découvrir un personnage "touche à tout", architecte, designer, travaillant à la fois pour l'industrie et pour l'artisanat, du plus petit objet du quotidien aux grands immeubles en passant par la décoration intérieure de paquebots.. Une visite des plus intéressantes !

Les événements à venir par section

 **Mardi 10 septembre**
Reprise ateliers enfants et inscriptions

 **Jeudi 12 septembre**
Reprise des cours adultes et inscriptions

 **Samedi 21 septembre**
Reprise du Speaking Coffee

 **Samedi 28 septembre**
Cercle de lecture

 **Vendredi 22 novembre**
Assemblée Générale, 19H30, Maison des Associations

 **Dimanche 8 décembre**
Brunch de la Saint Nicolas (lieu à préciser).

 **Cours d'italien**
Reprise des cours la semaine du 16 septembre !

 **Assemblée Générale**
Vendredi 15 novembre 2019, nous nous réunirons pour notre prochaine Assemblée Générale.
L'occasion de revenir sur les temps forts de 2018-19 et de présenter nos projets pour 2019-20.

 **Festa di Natale**
Vendredi 13 décembre 2019
Une belle soirée italienne en perspective !



 **Vendredi 28 février 2020**
Conférence à l'Espace Toffoli - thème à confirmer

 **Célébration du 30e anniversaire - mai 2019 !**
Bloquent dès à présent la date du samedi 9 mai sur votre agenda : une belle soirée festive se prépare !

 **Vendredi 13 au dimanche 15 septembre**
30e anniversaire Jumelage Büren

 **Mercredi 18 septembre**
reprise des cours d'allemand à la Maison des Associations

 **Vendredi 29 novembre**
sortie marché de Noël (marché norvégien envisagé) et dîner

 **Samedi 30 novembre**
Atelier décorations de Noël

 **Samedi 7 décembre**
Téléthon

 **Mardi 10 décembre**
AG de la section suivie du Buffet de l'Avent

 **Samedi 1er février 2020**
Brunch

 **Mardi 10 mars 2020**
Conférence. thème à définir

 **Conférence - Israël et les nouvelles technologies**
par le conférencier Daniel Haber docteur en économie, diplômé de ESCP EUROPE.

Jeudi 3 octobre à l'espace Toffoli, à 20 heures
Tarif 8 euros.

Inscription auprès de Mme ORINSTEIN
06 82 01 30 68 - 01 43 78 23 51
ou Mme Loup - 01 43 68 83 23

 **Assemblée Générale**
Vendredi 29 novembre
suivie d'un dîner et d'une animation.

Notez dès à présent sur vos agendas : **Mardi 28 janvier - Assemblée Générale du Comité**

Vous pouvez aussi nous retrouver sur le site www.charenton.fr - Menu principal - Découvrir Charenton - les Jumelages



"La vie des Jumelages" est éditée par le Comité de Jumelage de Charenton-le-Pont

Comité éditorial et crédit photos : conseil d'administration de l'Association - Septembre 2019

Reproduction interdite sans accord préalable. Ne pas jeter sur la voie publique. Penser au tri sélectif.

